



<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
II <i>Sdělení</i>		
SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE		
<b>Evropská komise</b>		
2012/C 238/01	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.6651 – Goldman Sachs/William C. Young/Plastipak Holdings) <sup>(1)</sup> .....	1
2012/C 238/02	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.6538 – Robert Bosch/SPX' Service Solutions Business) <sup>(1)</sup> .....	1
IV <i>Informace</i>		
INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE		
<b>Evropská komise</b>		
2012/C 238/03	Směnné kurzy vůči euru .....	2
2012/C 238/04	Správní komise pro sociální zabezpečení migrujících pracovníků – Přepočítací koeficienty měn podle nařízení Rady (EHS) č. 574/72.....	3

## INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

2012/C 238/05	Aktualizace vzorů průkazů vydávaných ministerstvy zahraničních věcí členských států akreditovaným členům diplomatických misí a konzulárních úřadů a jejich rodinným příslušníkům, jež jsou uvedené v čl. 19 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006, kterým se stanoví kodex Společenství o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex) (Úř. věst. C 247, 13.10.2006, s. 85, Úř. věst. C 153, 6.7.2007, s. 15, Úř. věst. C 64, 19.3.2009, s. 18, Úř. věst. C 239, 6.10.2009, s. 7, Úř. věst. C 304, 10.11.2010, s. 6, Úř. věst. C 273, 16.9.2011, s. 11, Úř. věst. C 357, 7.12.2011, s. 3, Úř. věst. C 88, 24.3.2012, s. 12, Úř. věst. C 120, 25.4.2012, s. 4, Úř. věst. C 182, 22.6.2012, s. 10, Úř. věst. C 214, 20.7.2012, s. 4) .....	5
2012/C 238/06	Likvidační řízení – Rozhodnutí (vyhláška ECC/1499/2012 ze dne 19. června 2012) o zahájení likvidačního řízení společnosti M. G. D. Mutualidad General Deportiva de Previsión Social (Oznámení podle článku 14 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/17/ES o reorganizaci a likvidaci pojišťoven) .....	7

## V Oznámení

## ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

**Evropská komise**

2012/C 238/07	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6669 – CDC Infrastructure/Foresight Solar/Adenium Solar/VEI Capital/ForVEI) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem <sup>(1)</sup> .....	8
2012/C 238/08	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6601 – Voith/IHI/Voith IHI Ecosolutions) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem <sup>(1)</sup> .....	10



<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP

## II

(Sdělení)

## SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

## EVROPSKÁ KOMISE

**Bez námitek k navrhovanému spojení****(Případ COMP/M.6651 – Goldman Sachs/William C. Young/Plastipak Holdings)****(Text s významem pro EHP)**

(2012/C 238/01)

Dne 2. srpna 2012 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32012M6651. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

**Bez námitek k navrhovanému spojení****(Případ COMP/M.6538 – Robert Bosch/SPX' Service Solutions Business)****(Text s významem pro EHP)**

(2012/C 238/02)

Dne 26. června 2012 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32012M6538. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

## IV

(Informace)

## INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

## EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru <sup>(1)</sup>

7. srpna 2012

(2012/C 238/03)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,2436	AUD australský dolar	1,1741
JPY japonský jen	97,58	CAD kanadský dolar	1,2409
DKK dánská koruna	7,4437	HKD hongkongský dolar	9,6432
GBP britská libra	0,79340	NZD novozélandský dolar	1,5139
SEK švédská koruna	8,3220	SGD singapurský dolar	1,5423
CHF švýcarský frank	1,2015	KRW jihokorejský won	1 403,95
ISK islandská koruna		ZAR jihoafrický rand	10,1113
NOK norská koruna	7,3575	CNY čínský juan	7,9175
BGN bulharský lev	1,9558	HRK chorvatská kuna	7,5165
CZK česká koruna	25,114	IDR indonéská rupie	11 770,39
HUF maďarský forint	277,11	MYR malajsijský ringgit	3,8576
LTL litevský litas	3,4528	PHP filipínské peso	51,888
LVL lotyšský latas	0,6962	RUB ruský rubl	39,2407
PLN polský zlotý	4,0506	THB thajský baht	39,149
RON rumunský lei	4,5435	BRL brazilský real	2,5204
TRY turecká lira	2,2142	MXN mexické peso	16,3390
		INR indická rupie	68,4840

<sup>(1)</sup> Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

## SPRÁVNÍ KOMISE PRO SOCIÁLNÍ ZABEZPEČENÍ MIGRUJÍCÍCH PRACOVNÍKŮ

## Přepočítací koeficienty měn podle nařízení Rady (EHS) č. 574/72

(2012/C 238/04)

Čl. 107 odst. 1, 2 a 4 nařízení (EHS) č. 574/72

Referenční období: červenec 2012

Období pro podávání žádostí: říjen, listopad, prosinec 2012

07-2012	EUR	BGN	CZK	DKK	LVL	LTL	HUF	PLN
1 EUR =	1	1,95580	25,4473	7,43838	0,696250	3,45280	286,283	4,18366
1 BGN =	0,511300	1	13,0112	3,80324	0,355992	1,76542	146,377	2,13910
1 CZK =	0,0392969	0,0768568	1	0,292305	0,0273604	0,135684	11,2500	0,164405
1 DKK =	0,134438	0,262934	3,42108	1	0,0936024	0,464187	38,4873	0,562442
1 LVL =	1,43627	2,80905	36,5491	10,6835	1	4,95914	411,179	6,00885
1 LTL =	0,289620	0,566439	7,37005	2,15430	0,201648	1	82,9133	1,21167
1 HUF =	0,00349304	0,00683170	0,0888886	0,0259826	0,00243203	0,0120608	1	0,0146137
1 PLN =	0,239025	0,467486	6,08255	1,77796	0,166421	0,825306	68,4289	1
1 RON =	0,219542	0,429380	5,58675	1,63303	0,152856	0,758034	62,8511	0,918488
1 SEK =	0,117026	0,228880	2,97800	0,870485	0,0814795	0,404068	33,5026	0,489598
1 GBP =	1,26861	2,48114	32,2827	9,43638	0,883268	4,38025	363,181	5,30742
1 NOK =	0,134085	0,262244	3,41211	0,997378	0,0933570	0,462970	38,3864	0,560968
1 ISK =	0,00645864	0,0126318	0,164355	0,0480418	0,00449683	0,0223004	1,84900	0,0270207
1 CHF =	0,832592	1,62838	21,1872	6,19313	0,579692	2,87477	238,357	3,48328

07-2012	RON	SEK	GBP	NOK	ISK	CHF
1 EUR =	4,55494	8,54509	0,788266	7,45793	154,831	1,20107
1 BGN =	2,32894	4,36910	0,403040	3,81324	79,1652	0,614106
1 CZK =	0,178995	0,335795	0,0309764	0,293073	6,08439	0,0471982
1 DKK =	0,612357	1,14878	0,105973	1,00263	20,8152	0,161469
1 LVL =	6,54211	12,2730	1,13216	10,7116	222,379	1,72505
1 LTL =	1,31920	2,47483	0,228298	2,15997	44,8423	0,347853
1 HUF =	0,0159106	0,0298484	0,00275345	0,0260509	0,540833	0,00419539
1 PLN =	1,08875	2,04249	0,188415	1,78263	37,0086	0,287086
1 RON =	1	1,87600	0,173057	1,63733	33,9920	0,263685
1 SEK =	0,533048	1	0,0922478	0,872774	18,1193	0,140557
1 GBP =	5,77843	10,8404	1	9,46119	196,420	1,52368
1 NOK =	0,610751	1,14577	0,105695	1	20,7606	0,161046
1 ISK =	0,0294187	0,0551897	0,00509113	0,0481681	1	0,00775727
1 CHF =	3,79241	7,11458	0,656304	6,20942	128,911	1

Note: all cross rates involving ISK are calculated using ISK/EUR rate data from the Central Bank of Iceland

reference: Jul-12	1 EUR in national currency	1 unit of N.C. in EUR
BGN	1,95580	0,511300
CZK	25,4473	0,0392969
DKK	7,43838	0,134438
LVL	0,696250	1,43627
LTL	3,45280	0,289620
HUF	286,283	0,00349304
PLN	4,18366	0,239025
RON	4,55494	0,219542
SEK	8,54509	0,117026
GBP	0,788266	1,26861
NOK	7,45793	0,134085
ISK	154,831	0,00645864
CHF	1,20107	0,832592

Note: ISK/EUR rates based on data from the Central Bank of Iceland

1. Nařízení (EHS) č. 574/72 stanoví, že přepočítání částek v určité měně do jiné měny se uskuteční podle přepočítacího koeficientu vypočteného Komisí na základě měsíčního průměru, během referenčního období uvedeného v článku 2, referenčních směnných kurzů měn zveřejněných Evropskou centrální bankou.

2. Referenčním obdobím bude:

- měsíc leden pro přepočítací koeficienty platné od 1. dubna,
- měsíc duben pro přepočítací koeficienty platné od 1. července,
- měsíc červenec pro přepočítací koeficienty platné od 1. října,
- měsíc říjen pro přepočítací koeficienty platné od 1. ledna.

Přepočítací koeficienty měn budou zveřejněny ve druhém Úředním věstníku Evropské unie (řada C) v měsících únoru, květnu, srpnu a listopadu.

## INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

Aktualizace vzorů průkazů vydávaných ministerstvy zahraničních věcí členských států akreditovaným členům diplomatických misí a konzulárních úřadů a jejich rodinným příslušníkům, jež jsou uvedené v čl. 19 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006, kterým se stanoví kodex Společenství o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex) (Úř. věst. C 247, 13.10.2006, s. 85, Úř. věst. C 153, 6.7.2007, s. 15, Úř. věst. C 64, 19.3.2009, s. 18, Úř. věst. C 239, 6.10.2009, s. 7, Úř. věst. C 304, 10.11.2010, s. 6, Úř. věst. C 273, 16.9.2011, s. 11, Úř. věst. C 357, 7.12.2011, s. 3, Úř. věst. C 88, 24.3.2012, s. 12, Úř. věst. C 120, 25.4.2012, s. 4, Úř. věst. C 182, 22.6.2012, s. 10, Úř. věst. C 214, 20.7.2012, s. 4)

(2012/C 238/05)

Zveřejnění vzorů průkazů vydávaných ministerstvy zahraničních věcí členských států akreditovaným členům diplomatických misí a konzulárních úřadů a jejich rodinným příslušníkům, jež jsou uvedené v čl. 19 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006 ze dne 15. března 2006, kterým se stanoví kodex Společenství o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex), vychází z informací sdělených členskými státy Komisi v souladu s článkem 34 Schengenského hraničního kodexu.

Kromě zveřejnění v Úředním věstníku jsou na internetové stránce generálního ředitelství pro vnitřní věci dostupné měsíční aktualizace.

### ČESKÁ REPUBLIKA

*Nahrazení informací zveřejněných v Úř. věst. C 247, 13.10.2006*

Průkazy totožnosti jsou vydávány osobám s výsadním postavením z diplomatických a konzulárních úřadů a mezinárodních organizací, a jejich rodinným příslušníkům v České republice. Status osoby s výsadním postavením je na průkazu totožnosti vyznačen kódem.

Užívají se tyto kódy:

### Velvyslanectví

Status	Kód
diplomatický personál	D
technický a administrativní personál	ATP
obslužný personál	SP
soukromý domácí personál	SSO

### Konzuláty

Status	Kód
konzulární pracovníci	K
technický a administrativní personál	KZ
obslužný personál	SP/K
soukromý domácí personál	SP/K





**Likvidační řízení****Rozhodnutí (vyhláška ECC/1499/2012 ze dne 19. června 2012) o zahájení likvidačního řízení společnosti M. G. D. Mutualidad General Deportiva de Previsión Social**

(Oznámení podle článku 14 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/17/ES o reorganizaci a likvidaci pojišťoven)

(2012/C 238/06)

Pojišťovna	M. G. D. Mutualidad General Deportiva de Previsión Social C/ Evaristo San Miguel, 8 28008 Madrid ESPAÑA
Datum, vstup v platnost a povaha rozhodnutí	Datum: 19. června 2012 Vstup v platnost: 19. června 2012 Povaha rozhodnutí: ministerská vyhláška
Příslušné orgány	Ministr hospodářství a hospodářské soutěže Jméno: Luis Příjmení: DE GUINDO JURADO  Adresa: Paseo de la Castellana, 162 28046 Madrid ESPAÑA
Kontrolní orgán	Generální ředitelství pro pojištění a penzijní fondy (Dirección General de Seguros y Fondos de Pensiones) Funkce: generální ředitelka pro pojištění a penzijní fondy Jméno: María Flavia Příjmení: RODRÍGUEZ-PONGA SALAMANCA  Paseo de la Castellana, 44 28046 Madrid ESPAÑA
Jmenovaný likvidátor	Sdružení pro náhradu pojistného (Consortio de Compensación de Seguros) Funkce: generální ředitel Jméno: Sergio Příjmení: ÁLVAREZ CAMIÑA  Adresa: Paseo de la Castellana, 32 28046 MADRID ESPAÑA  Tel. + 34 91 339 5500 Fax + 34 91 339 5678 E-mail: actividadliquidadora@consorseguros.es
Použitelné právní předpisy	ŠPANĚLSKÉ  — královské legislativní nařízení 6/2004 ze dne 29. prosince 2004, kterým se schvaluje revidované znění zákona o organizaci soukromého pojištění a dohledu nad ním (Real Decreto Legislativo 6/2004, de 29 de diciembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Ordenación y Supervisión de los Seguros Privados)  — královské legislativní nařízení 7/2004 ze dne 29. prosince 2004, kterým se schvaluje revidované znění zakládající smlouvy a stanov sdružení pro náhradu pojistného (Real Decreto Legislativo 7/2004, de 29 de diciembre, por el que se aprueba el Texto Refundido del Estatuto Legal del Consorcio de Compensación de Seguros)  — královské nařízení 2020/1986 ze dne 22. srpna 1986, kterým se schvaluje jednací řád komise pro likvidaci pojišťovacích subjektů (Real Decreto 2020/1986, de 22 de agosto, por el que se aprueba el Reglamento de Funcionamiento de la Comisión Liquidadora de Entidades Aseguradoras)

[http://ec.europa.eu/internal\\_market/insurance/windingup\\_en.htm](http://ec.europa.eu/internal_market/insurance/windingup_en.htm)

## V

(Oznámení)

## ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

## EVROPSKÁ KOMISE

## Předběžné oznámení o spojení podniků

(Věc COMP/M.6669 – CDC Infrastructure/Foresight Solar/Adenium Solar/VEI Capital/ForVEI)

Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem

(Text s významem pro EHP)

(2012/C 238/07)

1. Komise dne 31. července 2012 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup>, kterým podniky CDC Infrastructure („CDC Infrastructure“, Francie), dceřiná společnost ve 100 % vlastnictví Caisse des Dépôts et Consignations („CDC“, Francie), Foresight Solar VCT PLC („Foresight Solar“, Spojené království), Adenium Solar Energy Company Limited („Adenium Solar“, Britské Panenské ostrovy) a Venice European Investment Capital SpA („VEI Capital“, Itálie), kontrolovaný podnikem Sparta Holding SpA („Sparta“, Itálie), získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií společnou kontrolu nad podnikem ForVEI S.r.l („ForVEI“, Itálie).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku CDC Infrastructure/CDC: investice do aktiv v oblasti infrastruktury,
- podniku Foresight Solar: investice do podniků, které budou vyrábět solární energii,
- podniku Adenium Solar: investice do společností působících v oblasti čisté energie a v alternativních energetických odvětvích,
- podniku VEI Capital: investice do společností působících v různých odvětvích,
- podniku ForVEI: výroba fotovoltaické elektřiny v Itálii.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení (ES) o spojování<sup>(2)</sup> je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32 („sdělení o zjednodušeném postupu“).

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6669 – CDC Infrastructure/Foresight Solar/Adenium Solar/VEI Capital/ForVEI na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské Komise:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Předběžné oznámení o spojení podniků****(Věc COMP/M.6601 – Voith/IHI/Voith IHI Ecosolutions)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2012/C 238/08)

1. Komise dne 1. srpna 2012 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup>, kterým podnik Voith Paper GmbH & Co. KG („Voith Paper“, Německo), jenž je v celém rozsahu kontrolovanou dceřinou společností podniku Voith GmbH („Voith“, Německo), a podnik IHI Corporation („IHI“, Japonsko) získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování společnou kontrolu nad podnikem Voith IHI Ecosolutions GmbH & Co. KG („JV“, Německo) nákupem akcií v nově založené společnosti vytvářející společný podnik.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Voith Paper: díky svému širokému portfoliu systémů, produktů a průmyslových služeb podnik Voith působí na pěti základních trzích – trhu s energiemi, ropou a plynem, papírem, surovinami, dopravou a automobily. Podnik Voith Paper působí v oblasti dodávek vybavení a kompletních výrobních linek pro celulózový a papírenský průmysl,
- podniku IHI: letecké motory a činnosti v kosmu, energetické systémy (včetně kotlů), skladovací, zpracovatelská a farmaceutická zařízení, sociální infrastruktura a bezpečnostní technika, fyzické distribuční systémy a vybavení pro manipulaci s materiály, průmyslé stroje, standardní stroje, stavební a zemědělské stroje, vybavení a výrobky pro civilní využití, jakož i lodě a zařízení v pobřežních vodách,
- společného podniku (JV): dodávky kotlů pro spalování ve fluidní vrstvě.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení (ES) o spojování<sup>(2)</sup> je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6601 – Voith/IHI/Voith IHI Ecosolutions na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské Komise:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32 („sdělení o zjednodušeném postupu“).







## CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2012 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 310 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	840 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	100 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

### Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_cs.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.**

**Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>**

